



BAY AREA
AIR QUALITY
MANAGEMENT
DISTRICT

AVISO PÚBLICO

22 de julio de 2022

PARA: El público en general

DE: Bay Area Air Quality Management District
(Distrito de gestión de la calidad del aire en el Área de la Bahía)

ASUNTO: Solicitud de permiso n° 30768 para la(s) siguiente(s) fuente(s) de contaminación del aire:

**Proyecto de combustibles renovables en la Refinería Martínez
Tesoro Refining & Marketing Company LLC
150 Solano Way
Martinez, CA 94553**

S-651 Tanque A-651, Agua residual ácida
S-692 Tanque A-692, Tanque de almacenamiento de nafta renovable
S-819 Separador de aceite y agua API/Sistema de flotación por nitrógeno disuelto
S-850 Unidad de hidrodeshidrogenación n° 3 para la obtención de diésel
S-1003 Unidad de hidrodeshidrogenación n° 2 para la obtención de diésel
S-1008 Unidad de hidrodeshidrogenación n° 1 para la obtención de diésel
S-1560 Atracadero n° 1ª en el Muelle Avon
S-2010 Tanque A-876, Tanque de homogenización
S-1526 Planta de gas n° 5
S-1600 Despojadores de agua ácida, controlados por un oxidante térmico A-2000
S-2001 Unidad para el tratamiento de agua residual de la fase 1
S-2003 Unidad de flotación por aire disuelto
S-2013 Tanque A-432, Reactor de biofilm de lecho móvil
S-2016 Tanque de neutralización T-796 [Exento]
S-2017 Tanque de neutralización T-797 [Exento]
S-2025 Unidad de pretratamiento

El Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía (el Distrito del Aire) es una agencia local que regula las fuentes estacionarias de contaminación del aire, p. ej. fábricas, instalaciones industriales y gasolineras.

Cuando recibimos una solicitud de permiso para operar una fuente nueva de contaminantes tóxicos del aire o modificar una existente localizada dentro de una distancia de 1000 pies (305 m) de una escuela, o situada en una comunidad excesivamente afectada por contaminación del aire, emitimos un aviso al público sobre el proyecto. Para cumplir con este requisito, distribuimos o enviamos por correo

375 Beale Street, Suite 600 • San Francisco, California 94105 • 415.749.5000 • www.BAAQMD.gov

Connect with the
Bay Area Air District:



un aviso público a los padres o guardianes de los alumnos inscritos en las escuelas ubicadas en un radio de ¼ de milla (402 m) de la fuente de contaminación propuesta, y a todos los residentes y negocios en un radio de 1000 pies (305 m) de ésta.

Usted recibe este aviso público porque el Distrito ha recibido una solicitud de permiso para la(s) fuente(s) contaminación del aire mencionadas arriba. A continuación, ofrecemos una descripción del proyecto propuesto:

Tesoro Refining & Marketing Company LLC, una subsidiaria indirecta y de propiedad absoluta de Marathon Petroleum Corporation, ha solicitado una Autorización de construcción y/o un Permiso de operación para convertir la actual Refinería Martínez de su producción actual de combustibles fósiles (es decir, combustible diésel convencional, gasolina, destilados, propano y diversos subproductos) a la producción de combustibles renovables, incluidos el combustible diésel renovable, el propano renovable y la nafta renovable.

EVALUACIÓN PRELIMINAR

El Distrito del Aire ha evaluado la solicitud de permiso para el proyecto propuesto y ha determinado de forma preliminar que se espera que el proyecto cumpla con todas las regulaciones aplicables del Distrito del Aire, estatales y federales relacionadas con la calidad del aire, incluyendo los riesgos para la salud resultantes de las emisiones de contaminantes tóxicos del aire. La recomendación preliminar es otorgar un permiso para este proyecto. El Distrito del Aire tomará una decisión definitiva después de considerar todos los comentarios recibidos.

INFORMACIÓN ADICIONAL

El Programa del Distrito del Aire para la Protección de la Salud de la Comunidad se centra en la reducción de las disparidades de la contaminación atmosférica en las comunidades excesivamente afectadas por contaminación del aire. Consulte el sitio web del Distrito del Aire para obtener más información sobre las actividades del Distrito del Aire en su comunidad:

<https://www.baaqmd.gov/community-health>

Si desea obtener más información sobre este proyecto, visite nuestro sitio web para descargar una copia del informe de evaluación preparado por el Distrito del Aire:

<http://www.baaqmd.gov/permits/public-notice>

PERÍODO PARA RECIBIR COMENTARIOS DEL PÚBLICO

Se ha establecido un periodo de 30 días para que el público pueda responder a esta propuesta. Si desea hacer un comentario sobre el proyecto propuesto, puede hacerlo por escrito o por correo electrónico. También puede llamarnos y dejar

un mensaje telefónico de hasta un minuto de duración. Deje por favor su nombre y número de teléfono para que un miembro del personal del Distrito pueda responder a su mensaje.

Si desea hacer un comentario sobre el proyecto propuesto, estos son nuestros datos de contacto:

Dirección postal: Tesoro Refining & Marketing Company LLC
(A/N #30768)
Public Notice Response
BAAQMD - Engineering Division
375 Beale Street, Suite 600
San Francisco, CA 94105
Attn: Danny Nip

Correo electrónico: dnip@baaqmd.gov

Teléfono: (415) 749-5076

El período para recibir comentarios del público sobre este proyecto termina el **23 de agosto de 2022.**